SPORT IN KÜRZE

Gelungener Volleyball-Anlass

VOLLEYBALL – In der Spoerryhalle in Vaduz fand erstmals das Familienturnier der Volleyballschule Liechtenstein statt. Ziel war es, die Familien der Mitglieder der Volleyballschule kennen zu lernen und eine Abwechslung zum normalen Meisterschaftsbetrieb zu bieten. Teilgenommen haben die Junioren und Juniorinnen der Volleyballschule Liechtenstein gemeinsam mit ihren Eltern, Geschwistern, Verwandten und Freunden. Insgesamt waren 80 Teilnehmer anwesend, aus denen 9 Mannschaften gebildet wurden. Vor gut 100 Zuschauern gab es viele spannende Spiele um den Tuniersieg. Im Vordergrund stand aber immer der Spass am Volleyballspiel. Viele Eltern nutzten die Gelegenheit um die Trainer der Volleyballschule Liechtenstein, die Mannschaftskollegen und die anderen Familien besser kennen zu lernen. Dementsprechend positiv waren auch die Rückmeldungen der Teilnehmer. Alle freuen sich bereits auf die nächste Austragung des Familienturniers der Volleyballschule Liechtenstein. (PD)

Martina Hingis Schirmherrin für Reiter-Stiftung

REITEN – Martina Hingis (23) reitet auf zwei «Steckenpferden». Die ehemalige Weltranglisten-Erste bereitet sich nicht nur intensiv auf ihr temporäres (?) Tennis-Comeback Ende Januar in Pattaya (Thailand) vor, sie reitet auch begeistert und hilft jungen Reitern. Als Schirmherrin der neu gegründeten Stiftung zur Förderung talentierter Junioren im Pferdesport verlieh die Hobby-Reiterin dem neuen Projekt am Dienstabend im Zelt des Zirkus «Liliput» in St. Gallen den notwendigen Anfangsschub. (si)

Ende ausser Sichtweite

Verhandlungen im NHL-Lohnstreit erneut auf Eis gelegt

TORONTO – Nachdem die National Hockey League den Vorschlag der Spielergewerkschaft NHLPA abgelehnt hat, nähern sich die Chancen auf einen (verspäteten) Saisonstart dem Nullpunkt. Die beiden Parteien rücken in den wesentlichen Punkten nicht von ihren Positionen ab.

In dieser Saison werden die Goalies in der NHL wohl kaum mehr einen Puck zu fangen haben.

Dem Streit um einen neuen Gesamtarbeitsvertrag sind schon mehr als 400 Spiele zum Opfer gefallen. Und der «NHL-Entzug» wird für die Anhänger wohl mindestens bis im nächsten Herbst dauern. Eine weitere, gut dreistündige Gesprächsrunde vermochte die verhärteten Fronten nicht aufzuweichen. Im Eishockey-Mutterland Kanada hat sich nun Premierminister Paul Martin eingeschaltet. Allerdings zeigten die Streithähne kein Interesse an den angebotenen Vermittlerdiensten.

Die Liga um Commissioner Gary Bettman unterbreitete am Dienstag in Toronto einen Gegenvorschlag und beharrte darin auf einer Beschränkung der Saläre. Ein Team soll «nur» zwischen 34,6 und 38,6 Millionen Dollar für Löhne ausgeben dürfen. Die NHLPA lehnt den «Salary Cap» konsequent ab. Gewerkschafts-Boss Bob Goodenow sagte, das Angebot sei nutzlos und falsch. «Solange Bettman auf Beschränkung fixiert bleibt, werden wir Probleme haben. Wir bereiten keine Gegenofferte vor, und es sind keine weiteren Treffen geplant.» Der Schwede Daniel Alfredsson als Vertreter der Spieler meinte, dass es unter diesen Voraussetzungen keine Aussichten auf eine Einigung gebe. Die NHL wäre die erste Profiliga, die wegen eines Lohnstreits eine ganze Saison streicht. Profitieren würden davon nicht nur die europäischen Ligen, sondern auch die WM 2005. In Österreich könnte die Besetzung der Nationalteams ähnlich spektakulär sein wie zuletzt am World Cup oder bei Olympia.

Statt einem «Salary Cap» schlugen die Spieler in ihrer Offerte vor, die Klubs mit Lohnsummen jenseits von 40 Millionen Dollar mit einer Luxussteuer zu belegen. Die Steuergelder kämen den finanziell weniger potenten Organisationen zugute. Ein ähnliches Modell kommt in der National Baseball League zur Anwendung. Ausserdem hatte Goodenow der Liga und den Klubbesitzern angeboten, die Löhne der Spieler um 24 Prozent zu kürzen. Die Liga offerierte darauf, dass Löhne bis 800 000 Dollar nicht angetastet, die Verträge von Spielern mit mehr als 5 Millionen Dollar Jahressalär dafür um 35 Prozent gekürzt werden sollen. Der finanzielle Nutzen für die Klubs wäre allerdings in keinem Fall nachhaltig, weil die Reduktion nur bereits abgeschlossene Verträge betreffen würde. (si)

KLEINANZEIGEN

AUTO

Chrysler GS Turbo 2, 2,3, Jg. 4/91, ab MFK, kein Rost, gepflegt, 8fach bereift, Frontantrieb, Schnee kein Problem, gutes Winterauto. CHF 2800.–. Tel. 079/354 39 47

ZU VERMIETEN

Triesen: Neu renovierte **3 1/2-Zimmer-Parterrewohnung**, 2 Sitzplätze mit Garten, Keller, Veloraum, Tiefgarage, Miete inkl. NK CHF 1650.–. Tel. 00423/392 40 94 oder 00423/392 35 29

Vaduz: Grosse **helle 2 1/2-Zimmer-Wohnung** per 1. April, gr. Sitzplatz, Autoabstellplatz und Keller, separate Waschküche. CHF 1150.– inkl. NK. Tel. 00423/232 51 65 oder 00423/765 00 51

Triesen: Nachmieter für **3 1/2-Zimmer-Wohnung** gesucht. Ab 1. Febr. 2005. Miete: CHF 1100.– inkl. NK. Tel. 076/335 05 33

Triesen: Ruhig gelegene **4 1/2-Zimmer-Wohnung** mit Sitzplatz, Garage, Abstellplatz, nach Vereinbarung. Miete: CHF 1700.– exkl. NK. Tel. 00423/232 20 04

Triesen: Eine möblierte **1-Zimmer-Wohnung** beim Campingplatz. Anfragen unter Tel. 392 36 77

Gamprin: 4 1/2-Zimmer-Wohnung, DG., 118 m², sehr komfortabel, mit baubiologisch optimalem Raumklima, ruhige Lage, Parkplätze, keine Hunde, ab März 2005. Tel. 00423/373 21 40 oder lorenz@adon.li.

Ruggell: 2 1/2-Zimmer-Wohnung (60 m²) ab 1. Februar 05, ruhige, sonnige Lage, mod. Innenausbau, WM, TU, GS, Einbauschränke. Gedeckter Sitz- und Unterstellplatz, Nichtraucher/-in. Tel. 373 26 74 oder 00423/768 26 74

Triesenberg: Komplett möbl. Zimmer u. Studios. Alles inkl. Küche, Parkpl., Internet, Waschküche. Wäsche etc. geeignet für Sai-soniers, Kurzaufenthalter, Wohnungssuchende, Geschiedene etc. Die Zimmer können monatlich (CHF 600.–), wochen- oder stundenweise gemietet werden. Tel. 770 55 59

Mauren: Nachmieter gesucht für sehr schöne **2 1/2-Zimmer-Wohnung** an erhöhter Lage; CHF 1240.– inkl. NK und Garage, ab sofort oder nach Vereinbarung. Tel. 078/652 24 15 (abends)

Eschen: 2 1/2-Zimmer-Wohnhaus (älteres Objekt), sonnige, ruhige Lage, grosser Balkon, ab Jan. 05. Miete: CHF 900.– exkl. NK. Tel. 079/224 50 35

Schaanwald: Grosse **4 1/2-Zimmer-Wohnung** mit Sitzplatz, Rasen, Keller, Garage, ab Jan. 05. Miete inkl. NK. CHF 1500.–. Tel. 373 17 37 oder 079/709 49 43

Triesen-Oberdorf:

2 1/2-Zimmer-Wohnung, Mansarde, Erstbezug, Top-Komfort, sonnig, hell, WA/TU, tolle Aussicht, gr. Balkon, Keller, Parking, Tiefgarage, Langfristmieter bevorzugt, ab 1. 12. Tel. 00423/392 30 81

Eschen: Nachmieter für eine wunderschöne **4 1/2-Zimmer-Erdgeschosswohnung** (ca. 117 m²) in einem Neubau (01. 2005) gesucht. Grosse Terrasse, Garten, WM/TU, Keller, Fahrradraum, Garage, Besucherparkplätze, Bad/WC, Dusche/WC, Chemineeanschluss, grosse, moderne Küche. Alle Zimmer sind mit Parkettboden ausgestattet. Traumhafte ruhige und unverbaubare Lage mit Sicht auf die Schweizer Berge. Bezug nach Vereinbarung. Miete: CHF 2050.–. Tel. 232 04 80

Nendeln: 1-Zimmer-Wohnung ab 1.1.05. Tel. 00423/373 31 51

Schellenberg: 2-Zimmer-Wohnung ab sofort. Ruhige Lage, Nichtraucher/-in. Günstig. Telefon abends 00423/370 21 13

STELLENVERMITTLUNG

Bürokauffrau mit Buchhaltungskenntnis und **vier Sprachen** sucht ab 15. 1. 2005 50 bis 80 %-Arbeitsstelle. Tel. 0043/664/513 32 03 oder 0043/5552/68 449 ab 18 Uhr.

Tagesbetreuungsstelle gesucht. Altenfachbetreuerin, 25 Jahre, aus Vorarlberg, möchte gerne ältere oder demente Menschen in Voll- oder Teilzeitbeschäftigung betreuen. Tel. 0043/650/3 18 03 20

Frau sucht Arbeit von Mittwoch- bis Samstagabend im Haushalt, Büro, Reinigung oder Restaurant, gute Referenzen. Tel. 079/310 36 54

DIVERSES

Shape-Works! Die neue Aera der **Gewichtskontrolle!** Ihre Figur wird straffer und Sie reduzieren 1 – 4 Kleidergrössen! Suche 32 Personen. Frau Huber, Triesen. Tel. 00423/392 25 71

Typberatungsgutscheine (persönlich, ab CHF 50.–), Tel. Altach, 0043/5576/79902, www.typberatung.at.tf

S'puppele by christell Sie finden mich mit Puppen und vielem Puppenzubehör: Kleider, Schuhe, Strümpfe, Unterwäsche usw. am **18.** und **19 Dez.** in der Spörryhalle, Vaduz, auf dem Antik- und Flohmarkt. Christel Pangerl

Änderungsschneiderei: Haben Sie Kleider, die zu lang, zu kurz, zu weit oder zu eng sind? Wir bringen sie wieder in Form. Öffnungszeiten: Di.–Fr. 13.30 – 18.30 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr. Tel. 232 82 77

Gratis: Testen Sie unsere **Bio-Lifting-Infos** unter Tel. 081/756 19 89

Änderungsschneiderei: Saisonwechsel. Passen Ihnen Ihre Kleider noch? Wir ändern alle Kleider ab! Oder stimmt die Länge Ihrer Vorhänge nicht mehr? Wir kürzen Ihre Hosen, Jacken, Mäntel und ersetzen Reissverschlüsse. Rufen Sie uns an. Tel. 00423/392 34 64

ZU VERKAUFEN

Schaan: 4 1/2-Zimmer-Dachwohnung, 95 m² auf zwei Stockwerke verteilt, helle freundliche Räume, Ankleide, sep. Gäste-WC, Kellerraum, Abstellraum, zwei Garagenplätze, Süd-Balkon, Platten- u. Parkettboden, CHF 678 000.–. Tel. 078/671 12 33

Komplettes Wohnzimmer, Wohnwand (L 285 cm), Kommode (L 170 cm), Eck-Polstergruppe, Sessel, Tisch: CHF 1600.–. Tel. 00423/ 777 49 72

ZU KAUFEN GESUCHT

Suche Rolex Daytona Stahl. Zahle bis CHF 11 000.– Tel. 078/735 65 00

EROTIK

Neu! Mit Tina, einer Rubensfrau in reifem Alter mit XXL-Busen, erlebst du den Himmel auf Erden. Bei dir oder bei mir von 14 bis 23 Uhr. Bitte keine SMS. Freue mich auf deinen Anruf. Tel. 0043/676/605 30 80

Buchs (Autobahnausfahrt): **Masseurin** massiert Ihnen alle Verspannungen weg. Mo. – Fr. 9 bis 19 Uhr. Kurzfristige Anmeldung möglich unter Tel. 076/441 95 33

kleinanzeigen auch auf www.volksblatt.li
NEU: Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung
Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan
Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

BESTELLCOUPON

☐ Auto
☐ zu mieten gesucht
☐ zu vermieten
☐ zu kaufen gesucht
☐ zu verkaufen
☐ Stellenvermittlung
☐ Tiere
☐ Bekanntschaften
☐ Glückwünsche
☐ Diverses
☐ Erotik

SCHALTPREISE
inklusive 2 Wochen auf volksblatt.li

Zutreffendes bitte ankreuzen:		privat	kommerziell
Bis 5 Zeilen	1x	Fr. 10.– ☐	Fr. 20.– ☐
Bis 10 Zeilen	1x	Fr. 20.– ☐	Fr. 40.– ☐
Bis 5 Zeilen	10x	Fr. 40.– ☐	Fr. 80.– ☐
Bis 10 Zeilen	10x	Fr. 50.– ☐	Fr. 100.– ☐

☐ Zuschlag Foto Fr. 10.– ☐ Zuschlag Chiffre Fr. 35.–

Alle Preise inkl. 7,6 % Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Annullationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

Name:
Vorname:
Strasse/Nr.:
PLZ/Ort:
Telefon/Fax:
E-Mail: